

**TEACHING LEARNING PROCESS
ON INTERPRETING CLASS AT ENGLISH DEPARTMENT
OF MUHAMMADIYAH UNIVERSITY OF SURAKARTA**



RESEARCH PAPER

Submitted as Partial Fulfilment of Requirements
for Getting Bachelor Degree of Education
in English Department

YULIA PASCA ISPRI PARMATA SARI
NIM: A320070326

**SCHOOL OF TEACHER TRAINING AND EDUCATION
MUHAMMADIYAH UNIVERSITY OF SURAKARTA**

2011

APPROVAL

TEACHING LEARNING PROCESS

ON INTERPRETING CLASS AT ENGLISH DEPARTMENT

OF MUHAMMADIYAH UNIVERSITY OF SURAKARTA

By

YULIA PASCA ISPRI PARMATA SARI
A320070326

Approved to be examined
by consultants

Consultant II

Aryati Prasetyarini, M.Pd
NIK:725

Consultant I

Prof. Dr. Endang Fauziati, M.Hum
NIK:274

TESTIMONY

Herewith, I state that there is no plagiarism of the previous literary studies which have been conducted to obtain bachelor degree of neither university nor ideas idea or opinions have been published by other except those which the writings are referred in literature review and bibliography. Hence, if it is proven that there are mistake in this testimony, I will be fully responsible.

Surakarta, 31 Juli 2011

Yulia Pasca Ispri Parmata Sari

Motto

Our main business is not to see what lies dimly at a distance,
but to do what lies clearly at hand

La joie de vivre (happiness of life)

Easy come easy go

Dedication

Dedicated to:

My beloved father who always gives motivation and be patient for everything I do, Drs. Priyono, M.Si

ACKNOWLEDGEMENT

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Assalamualaikum Warahmatulahi Wabarokatuh

Alhamdulillahirabbil'amin, first and foremost, my gratitude goes to Allah SWT for the blessing and inspiration leading the thesis entitled “TEACHING LEARNING PROCESS ON INTERPRETING CLASS AT ENGLISH DEPARTMENT OF MUHAMMADIYAH UNIVERSITY OF SURAKARTA”. However, there are also many helps gratefully received from particular individual.

In this good opportunity, the writer wishes to reveal her special gratitude to:

1. Drs. H. Sofyan Anif, M.Si., the dean of school of teacher training and education faculty.
2. Titis Setyabudi, M.Hum., the head of English Department, for approving this research.
3. Prof. Dr. Endang Fauziati, M.Hum., the head of Language Centre and the consultant who gives guidance, advices, suggestions, information and correction, from the beginning of preparation of writing thesis up to completion of it.
4. Aryati Prasetyarini. M.Pd., the consultant who gives her guidance, advice, suggestion, and careful correction to improve the research paper.
5. Anam Sutopo, S.Pd, M.Hum., as the academic consultant.

6. Drs. H. Maryadi, M.A., as the third consultant, for his comments and corrections.
7. All lecturers of English Department of Muhammadiyah University of Surakarta who have teach her many things.
8. Her beloved family: my father Drs. Priyono. M.Si, my mother V. Istiwarni, and my sweet brothers and sisters; Bayu Januar Ispri Hartanto, Niken Kusumawardani, Neni Ispri Hartini, Muhammad Dimas Pamungkas and Murni . Thank you very much for the motivation, support and prays for the writer throughout her entire study.
9. Febpry Ghara Utama who supports her to keep positive thinking in everything for this last seven years.
10. Her friends in English department 2007 thank you very much for the amazing time.
11. Her special friends ipeh, ling and v3, thank you very much for the friendship for this last four years.

The last thank you very much for the reader who are willing to read the research paper. The writer realizes that the research paper is still far from being perfect. Therefore, supportive criticism and suggestion are really hoped and badly needed to make this research paper better.

Wassalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh

Surakarta, 31 Juli 2011

Yulia Pasca Ispri Parmata Sari

TABLE OF CONTENT

TITLE	i
APPROVAL	ii
TESTIMONY	iii
MOTTO	iv
DEDICATION.....	v
ACKNOWLEDGEMENT	vi
ABSTRACT	viii
TABLE OF CONTENT	ix
CHAPTER I. INTRODUCTION	1
A. Background of the Study	1
B. Problem Statement	5
C. Objective of the Study	5
D. Limitation of the Study	6
E. Benefit of the Study.....	6
F. Research Paper Organization.....	7
CHAPTER II UNDERLYING THEORY	9
A. Previous Studies	9
B. Theoretical Review	12
1. Teaching Learning Process	13
a. Curriculum	13
1) The objective of teaching interpreting	14
2) Syllabus	14

3) Instructional Material	15
b. English for Specific Purposes	16
c. Teaching Media	21
d. Evaluation System	23
2 Teaching Interpreting	24
a. Learning Goals on teaching interpreting	24
b. The Lecturer's Skills	25
c. Competencies on Teaching Interpreting	26
d. The Materials on Teaching Interpreting	27
e. The Curriculum on Teaching Interpreting	29
f. The Methods on Teaching Interpreting	31
g. The Exercises on Teaching Interpreting	34
h. The Efforts on Process Interpreting	37
i. Assessment	38
CHAPTER III RESEARCH METHOD	42
A. Type of the Research	42
B. Subject of the Study	43
C. Object of the Study	43
D. Data and Data Source	43
E. Technique of Collecting Data	44
F. Technique of Analyzing Data	45
CHAPTER IV RESEARCH FINDING AND DISCUSSION	47
A. Research Finding	47

1. Learning Objectives	47
2. The Materials	49
3. The Method of Teaching	49
a. Procedure	49
b. Techniques	58
1. Lecturing	58
a) Explaining the theory	59
b) Giving the Technical Terms	59
c) Giving Motivation	60
2. Pattern Drilling	61
3. Memorization	61
4. Use Words in Sentence	62
5. Question and Answer Exercise	63
6. Getting Students to self Correct	63
7. The Recording	64
8. Listening and Practice	65
9. Role Play	66
10. Task	69
c. Teacher Roles	70
1) Teacher as an organizer	71
2) Teacher as prompter	71
3) Teacher as an observer	72
4) Teacher as a motivator	72
d. Student Roles	73

1) Student as the negotiator	73
2) Student as the subject	74
4. Evaluation System	74
5. Strengths and Weaknesses	75
B. Discussion of The Research Findings	77
CHAPTER V. CONCLUSION AND SUGESSTION	82
A. Conclusion	82
B. Suggestion.....	85
BIBLIOGRAPHY	
APPENDICES	

SUMMARY

YULIA PASCA ISPRI PARMATA SARI, A320070326. **TEACHING LEARNING PROCESS ON INTERPRETING CLASS AT ENGLISH DEPARTMENT OF MUHAMMADIYAH UNIVERSITY OF SURAKARTA**. Research Paper. Muhammadiyah University of Surakarta. 2011.

This study is to describe the teaching learning process on Interpreting class at English Department of Muhammadiyah University of Surakarta which covers the learning objective, the material, methods of teaching, evaluation and the strengths and weaknesses of method in teaching interpreting.

The data of this research are in the form of excerpts transcribed from the lecturer's attitude and interview in Interpreting class. The writer takes three interpreting lecturers who teach the sixth semester students at English Department 2008/2009 academic year of UMS are teacher X, teacher Y and teacher Z as the subject of the research. The writer uses descriptive qualitative especially ethnography research in analyzing the data.

The study shows that the learning objective of teaching interpreting consist of two objective, namely General Instructional Objective and Spesific Instructional Objective. The material used the lecturer not only comes from the textbooks which from the direction book but also news paper, magazines and the recordings. The methods of teaching divided into four types, such as Situational Language Teaching, Direct Method, Community Language Learning and Communicative Language Teaching. The evaluation system includes periodical test and final test

In general, teaching interpreting appropriate the direction book but in application the lecturers doesn't maximum for using the method and media. They must increase their skills and be more creative in using various methods and media.

Keywords: teaching learning process, interpreting class.

Consultant II

Aryati Prasetyarini, M.Pd
NIK:725

Consultant I

Prof. Dr. Endang Fauziati, M.Hum.
NIK:274

Dean,

Drs. H. Sofyan Anif, M.Si
NIK:547